

Preguntas frecuentes

Sobre la contaminación con arsénico del suelo en el depósito de Roof Depot

¿Cuáles son los niveles de contaminación con arsénico del suelo en el depósito de Roof Depot?

Se tomaron más de 80 muestras del suelo debajo del edificio de Roof Depot y se analizaron los niveles de arsénico. De las muestras analizadas, siete superaban el valor de referencia en suelo (SRV) de arsénico de 9 miligramos por kilogramo (mg/kg) establecido por la Agencia de Control de la Contaminación de Minnesota. Las siete muestras que superan el SRV de arsénico están dispersas por el depósito y tienen concentraciones que van desde 15,5 hasta 174 mg/kg. Las muestras adicionales recogidas por debajo de estas siete muestras no superaban el VRS. Los suelos con concentraciones de arsénico superiores al VRS se limitan a los primeros cuatro pies del suelo.

¿Cuál es la diferencia entre la contaminación con arsénico en el antiguo depósito de CMC Heartland Lite Yard (depósito de CMC) y en el de Roof Depot?

Mientras que la mayor concentración de arsénico documentada en el suelo debajo de Roof Depot es de 174 mg/kg, las mayores concentraciones de arsénico bajo el antiguo depósito de CMC superaban los 18,000 mg/kg. Las concentraciones de arsénico debajo de Roof Depot son cientos o miles de veces inferiores a las del depósito de CMC. Se excavarán aproximadamente 4,000 yardas cúbicas de suelo contaminado con arsénico en Roof Depot en comparación con las más de 60,000 yardas cúbicas eliminadas del depósito de CMC. Aunque las concentraciones de arsénico en el suelo y los volúmenes de suelo son considerablemente diferentes entre los depósitos, el proceso de demolición de Roof Depot aplicará procedimientos de seguridad similares a los que se aplicaron exitosamente en el depósito de CMC para proteger la salud pública.

¿Cómo se está tratando el suelo contaminado con arsénico en el depósito de Roof Depot?

El Departamento de Agricultura de Minnesota (MDA) aprobó tres excavaciones dentro de la huella del edificio de Roof Depot para eliminar el suelo contaminado con arsénico una vez que se haya demolido el edificio. Estas excavaciones se realizarán a una profundidad de entre 2 y 5 pies por debajo de la superficie del suelo. El MDA estima que se retirarán aproximadamente 4,000 yardas cúbicas de tierra contaminada con arsénico. Tras la excavación de estas tres zonas, se recogerán muestras de confirmación de las paredes laterales y las bases de las excavaciones para garantizar que se retire la tierra con niveles de arsénico superiores al SRV. Se utilizará tierra limpia como relleno para nivelar la excavación.

¿Cómo se controlará el polvo durante la excavación del suelo contaminado con arsénico?

Durante la excavación del suelo de Roof Depot se utilizarán varios métodos de supresión del polvo para minimizar su generación y dispersión. El suelo contaminado no se tocará hasta que se haya demolido el edificio y se hayan retirado los escombros. Si la excavación no se produce inmediatamente después de retirar los materiales de construcción, se colocará tierra limpia de relleno sobre el suelo contaminado. Los trabajos de excavación se llevarán a cabo por fases para minimizar la cantidad de tierra expuesta en todo momento. Las zonas excavadas y los suelos expuestos se rociarán con agua para frenar la creación de polvo. El personal del MDA visitará el depósito durante la excavación del suelo con arsénico para garantizar que el proceso se desarrolle de acuerdo con el Plan de Acción de Respuesta aprobado por el MDA. El MDA no tiene autoridad reguladora sobre la demolición del edificio de Roof

Depot. Sin embargo, se utilizarán métodos de supresión de polvo durante la demolición del edificio y no se espera que el polvo que pueda generarse contenga arsénico.

¿Qué controles se aplicarán para evitar la escorrentía y la erosión de la obra?

Se controlará la cantidad de agua utilizada para la supresión del polvo a fin de garantizar que no se produzcan escorrentías. El contratista de la obra se encargará de otras medidas de control, como la instalación de vallas en los límites de la obra y cerca de las excavaciones. El contratista se encargará de barrer las calles para evitar que se ensucien con barro o polvo.

¿Cómo se controlará la calidad del aire durante la excavación?

Una estación meteorológica en el lugar proporcionará información sobre la dirección del viento. Se instalarán doce monitores de aire en tiempo real alrededor del perímetro de la obra durante la excavación de los suelos afectados por el arsénico. Se utilizará una norma de partículas en el aire de 1,6 miligramos por metro cúbico como límite de exposición en la obra. El consultor medioambiental estará presente durante las actividades en suelos contaminados para controlar la calidad del aire y supervisar la supresión del polvo.

¿Qué ocurre con el suelo contaminado con arsénico una vez excavado?

Según el plan de excavación, el suelo contaminado con arsénico se eliminará en el vertedero de SKB Environmental de Rosemount, Minnesota, un vertedero habilitado de residuos industriales.

¿Se encontrarán aguas subterráneas debajo del depósito durante las actividades de excavación?

Las aguas subterráneas poco profundas del depósito se encuentran aproximadamente a 25 pies por debajo de la superficie del suelo. Las excavaciones del suelo contaminado con arsénico se limitarán a los primeros 5 pies del suelo. De acuerdo con las excavaciones propuestas en el depósito, el MDA no prevé que se encuentren aguas subterráneas durante las actividades de excavación.

¿Las aguas subterráneas de Roof Depot están contaminadas con arsénico?

Las aguas subterráneas debajo del depósito de Roof Depot están contaminadas con arsénico procedente del depósito de CMC adyacente, ubicado al este del depósito de Roof Depot. En 2005, el Departamento de Salud de Minnesota (MDH) estableció un Área Especial de Construcción y Perforación de Pozos (SWCBA) para el depósito y alrededores. El SWCBA exige la revisión por parte del MDH de todos los pozos propuestos dentro del SWCBA. El suministro de agua de la ciudad de Minneapolis procede del río Mississippi. Las aguas subterráneas contaminadas debajo de Roof Depot no afectan al suministro de agua potable de la ciudad.

¿Debería preocuparme que el polvo con arsénico de la excavación llegue a mi casa?

Dados los bajos niveles de arsénico encontrados en los suelos de Roof Depot y las prácticas de control y mitigación del polvo implementadas, el polvo generado durante la excavación del suelo contaminado con arsénico se suprimirá. Se espera que el polvo que se desplace fuera del depósito sea insignificante y que la concentración de arsénico esté por debajo de los niveles preocupantes para la salud.

Tras la rehabilitación del depósito de CMC, se llevó a cabo un estudio en el que se analizaron las concentraciones de arsénico encontradas en la orina de los niños que vivían cerca del depósito de CMC. ¿Qué demostró el estudio?

Los resultados del estudio sobre niveles de arsénico en niños de Minneapolis del MDH no mostraron ninguna relación entre las concentraciones de arsénico encontradas en suelos residenciales y las concentraciones de arsénico en la orina de los niños analizados. Si bien no se encontró ninguna relación, la ausencia de correlación entre los niveles de arsénico en la orina y los niveles de arsénico en el suelo en el estudio no indica una ausencia de riesgo por la contaminación del suelo. El estudio recomendó seguir políticas de salud pública que minimicen los riesgos de exposición para los residentes, incluida la rehabilitación continua y la prevención de la ingestión de suelo.

¿Con quién puedo comunicarme si tengo problemas de salud?

Si experimenta efectos sobre su salud, póngase en contacto con su médico.

Si le preocupa la exposición a sustancias químicas peligrosas, póngase en contacto con el MDH:

Departamento de Salud de Minnesota

Unidad de evaluación y asesoría de depósitos

Teléfono: 651-201-4897

Correo electrónico: health.hazard@state.mn.us

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre el arsénico en suelo, contacte al MDA:

Paul Haiker

Departamento de Agricultura de Minnesota

Unidad de respuesta ante incidentes

Teléfono: 651-201-6199

Correo electrónico: Paul.haiker@state.mn.us